

1946-12-20

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Cannes (Frankrig)

Recipient's location:
Lyngby (Danmark)

Mentioned people:
Michelle Bourret
Kunstindustrimuseet
Olga Wagner

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Bog: Breve fra J.F. Willumsen til
Siegfried Wagner 1905-46

TRANSCRIPTION

Villa "Le Lido" den 20 December 1946

Route de Fréjus

Cannes.

France. (A.M).

Kære Venner Wagner's

Tak for Brevene af 13 Nov. De var os meget kærkomne.

Her har været meget koldt – efter Riviera Temperaturen at regne – Der har kun været 5° Reamur i Huset i de sidste Uger; ikke et Rum har vi til at varme op. Kul findes ikke ejheller Brænde, saa Du kan nok forstaa at her har ikke været hyggeligt. Saa har det været Graavejr og Regn tillige. Efteraaret har som Helhed været rædsomt. Hvor kan En male i saadan en Tid. Hjærnen fryser saa Inspirationen kommer ikke.

Der er dog sket den store Begivenhed at min Samling af Kunst er gaaet af til København den 13^{de}, og kan saaledes være der den 23 Dec, Juleaften, det bliver da en smuk Julepresent til Danmark. Jeg haaber, naturligvis, at der ikke tilstøder den noget ondt. Der er 90 store Kasser. Den bliver foreløbig sat ind paa Lagerrummet i et af de store Bryggerier. Hvor man vil holde Udstillingen ved jeg ikke, men jeg troer at [det] bliver i Kunst-industri museet – men jeg synes, at der er for lidt Plads. Maaske udstiller man kun de betydeligste af Tingene.

Jeg holder nu paa at Forholdene her i Frankrig er meget værre end dem i København; men da jeg ikke har været begge Steder kan jeg jo ikke dømme. I den sidste Maaned har der ikke været elektrisk Lys to Dage om Ugen, og det vil vist blive saaledes hele Vintren. Klæder har vi ikke, jeg gaar rundt i Cannes og Nizza og spørger om man ikke har et Par Bukser til salg – men det har man ikke. Mad er mangelfuld. Kød kommer sjældent for, og findes et Stykke til Salg, koster det enormt. Tak for Din Opmuntring. Mester Willumsen vil blive ved med at lave Kunst, saalænge han kan holde paa en Pensel.

Men nu kan jeg ikke mere holde paa mit Penneskaft. Fingrene er stivfrosne. Bare jeg havde et Centralfyr at rense.

Kære Venner to.

M^{me} Bourret og jeg ønsker Jer god Fest, Julefest og Nytaarsfest. Morer Jer godt, Drik Vin og varm The – det har vi heller ikke noget af her. Glædeligt Nytaar.

Jeg kommer nok hjem, naar Kulden gaar af Jorden.

Eders gamle Ven

J. F. Willumsen.

Villa "Le Lido"
Route "de Fréjus"
Cannes.
France. (A.M.)

den 20 December 1946

Kære Venner Wagner's

Tak for Brevene af 13 Nov. De var os meget
kærkomne.

Her har været meget koldt - efter Riviera
Temperaturen at regne - Der har kun været
5° Reaumur i Huset i de sidste Uger; ikke et Rum
har vi til at varme op. Kul findes ikke ej heller
Brænde, saa Da kan nok forstås at her har
ikke været hyggeligt. Saa har det været grå,
vejr og Regn. tillegge. Efteraaret har som
Helhed været redsamt. Hvor kan En male
i saadan en Tid. Hjørnen fyldes saa Inspira-
tionen kommer ikke.

Der er dog sket den store Begivenhed, at
min Samling af Kunst er gaaet af til Køben.
havn den 13 de, og kan saaledes være der den
23 Dec. Juleaften, det bliver da en smuk
Julepresent til Danmark. Jeg haaber, naturen
ligvis, at der ikke tilstøder den noget ondt.
Der er 90 store Kasser. Den bliver foreløbig
sat ind paa Lagerrummet i et af de store
Bryggerier. Hvor man vil holde udstillingen
ved jeg ikke, men jeg tror at bliver i Kunst

industri museet - men jeg synes, at der er for
lidt Plads. Maaske udstiller man kun de
betydeligste af Tingene.

Jeg holder nu paa at Forholdene her i Frankrig
er meget værre end dem i København, men da jeg
ikke har været begge Steder kan jeg jo ikke sige.
I den sidste Maaned har der ikke været elektrisk
Lys to Dage om Ugen, og det vil vist blive saaledes
hele Vintren. Klæder har vi ikke, jeg gaar rundt
i Canes og Nizza og spørger om man ikke har et
Par Bukser til salg - men det har man ikke.
Mad er mangelfuld. Kød kommer sjældent for, og
findes et Stykke til Salg, koster det enormt.

Take for Din Opmuntring. Mester Willumsen
vil blive ved med at lave Kunst, saalænge
han kan holde paa en Pensel.

Men nu kan jeg ikke mere holde paa mit
Penneskraft. Fingrene er stivfrosne. Bære jeg
kunde et Centrafyr at rense.

Kære Venner to.

Mme Bourret og jeg ønsker jer god Fest.
Julefest og Nytaarsfest. Møder jer godt,
Drik Vin og varm The - det har vi heller ikke
noget af her.

Glædeligt Nytaar.

Jeg kommer nok hjem, naar Kuelen gaar
af Jorden -
Eders gamle Ven

J. F. Willumsen -